



Jangadeiros - \*J028\*

## **JANGADEIROS - les petits ambassadeurs** **association loi 1901**

bulletin de novembre 94

### **Assemblée générale du 19 juin 1994**

#### **- Le mot du Président.**

Comme chaque année, l'assemblée générale a été l'occasion de faire le point sur l'activité de l'association. Tout d'abord vous retrouverez, à travers le compte de résultats, un bilan de l'activité de l'année écoulée et, par le prévisionnel 94/95, une proposition du bureau, pour l'activité de l'année à venir.

Michèle et Jacques BASILE, ayant fait un voyage au Brésil cet été, nous propose un compte rendu qui vous permettra de juger de l'utilisation de l'argent que nous envoyons aux crèches et à IPREDE.

Vous trouverez également l'annonce des manifestations que nous prévoyons pour cette année. Retenez les dates, venez nombreux. J'attire votre attention sur ces actions, car en plus de créer un climat sympathique et convivial, elles apportent des recettes supplémentaires nécessaires aux initiatives locales brésiliennes que nous aidons.

Je rappelle également que la fonction principale de notre association est d'aider financièrement des initiatives locales brésiliennes. Il y a seulement un adhérent sur deux qui verse régulièrement une participation à nos actions communes. Pour les autres, si ils le souhaitent, nous joignons en fin de bulletin, un document pour réaliser des virements automatiques ou nous permettre des prélèvements automatiques.

Pour terminer, à la demande de plusieurs adhérents, nous essayerons de donner des nouvelles de l'adoption au Brésil. Des contacts avec EFA (Enfance et Famille d'adoption) ont été pris à cet effet.

Je souhaite que chacun trouve dans l'association les moyens de s'exprimer et je rappelle que le bureau est à l'écoute de tous.

Le président, Jean-Marc FERRERO

Commentaires sur le compte de résultats.( cf. page suivante)

A la création de l'association, nous avons pris l'engagement d'envoyer la totalité des versements des adhérents à nos correspondants au Brésil. Vous pouvez constater que les recettes "aide aux crèches et les parrainages" représentent un peu plus de 94 000 francs et que les dépenses correspondantes sont de 109 200 francs. Ce sont les activités annexes (cartes de voeux, feijoada) qui nous permettent d'aller au delà de vos versements;

Pour le bilan d'activité, il est important de retenir que le bureau a pris la décision, en accord avec Francisco, d'arrêter les parrainages. Cette décision douloureuse est la suite logique de discussions que nous avons eues sur le constat de la difficulté de suivre à distance des actions aussi délicates que les parrainages. Nous sommes conscients des difficultés que cela a pu engendrer sur place. Nous avons mis en réserve la somme de 4000 francs pour une des familles. Cette somme correspond à une partie des versements épargnée par cette famille pour l'achat d'une maison

Le compte de résultats fait apparaître également les recettes liées aux activités annexes. Ces activités sont importantes pour les ressources qu'elles apportent, et également pour la vie de l'association par leur cotés sympatiques et amicales.

Commentaires sur le prévisionnel.( cf. page suivante)

Le prévisionnel proposé fait apparaître une augmentation importante des versements aux crèches et à IPREDE. Cette augmentation est rendu possible par l'arrêt des parrainages, par le constat du résultat positif de l'exercice passé (+ 5 925,99 francs) et le bon état de la trésorerie. Néanmoins, l'assemblée a souhaité que nous incitions les responsables des crèches à FORTALEZA sur la nécessité de prévoir le devenir des enfants qui sortent des crèches. Si nous souhaitons les aider, nous aurons besoin de plus de ressources. ( voir les documents de "versements automatiques" ou de "prélèvements automatiques")

Vous trouverez dans ce compte rendu les annonces des activités prévues. Retenez les dates et mobilisez vos amis dès maintenant.

- Pour l'après-midi théâtre
- Pour la soirée "Feijoada"

L'opération "cartes de voeux" est une des sources de recettes supplémentaires. Aider nous cette année encore à vendre la nouvelle série. (Voir le bon de commande en fin de compte rendu)

# JANGADEIROS

Compte de résultats au 31 mai 1994

Recettes		Dépenses	
Adhésions	6 220,00	Crèches dt E.SANTO	48 000,0
Aide aux crèches	72 360,00	IPREDE	48 000,0
Parrainages	21 960,00	Parrainages	13 200,0
A.Générale	2 320,00	A.Générale	2 286,8
Cartes de voeux	25 340,50	Journée Crémilda	189,8
Feijoada	11 610,00	Cartes	7 635,8
W.E Mazet	2 093,00	Feijoada	4 656,8
Cession val.monétaire	418,56	W.E Mazet	3 252,1
En attente Feijoada	260,00	Frais bancaires	2 761,1
« W.E Mazet	1 149,50	Frais postaux	2 428,1
		Divers	594,8
		En attente Feijoada	800,0
		En attente Parrainage Tiéta	4 000,0
		Résultat	5 925,9
	soit		soit
	<u>143 731,56</u>		<u>143 731,5</u>

Position de la trésorerie au 31 mai 94

- SICAV	46 287,12
- Compte épargne	20 100,00
- Crédit Lyonnais	<u>17 409,76</u>

soit : **83 796,88**

-Le bénéfice réalisé par la vente des cartes de voeux (17 704 francs) et par la soirée Feijoada ( 6 413 francs) nous incitent à accentuer ces actions;

## Comparatif des trois derniers exercices et prévisionnel

	91/92	92/93	93/94	Prévision 94/95
<b>Recettes</b>				
Adhésion	5.250,00	7.600,00	6.220,00	6.500,00
Aide aux crèches	66.290,00	65.400,00	72.360,00	90.000,0
Parrainages	20.550,00	23.100,00	21.960,00	
A.G	8.595,00	5.820,00	2.320,00	2.000,0
Fête Avril	19.327,00		11.610,00	12.000,0
Cartes	24.500,00	24.733,00	25.340,00	25.000,0
IRACEMA	959,00			
Cession valeurs	1.625,75	3.930,98	419,00	
<b>Dépenses</b>				
CRECHES	57.400,00	54.000,00	48.000,00	60.000,0
IPREDE	48.000,00	48.000,00	48.000,00	60.000,0
Boa JARDIM	6.000,00	7.200,00		
Parrainages	24.000,00	24.000,00	13.200,00	
A.G	6.047,01	5.986,76	2.287,00	2.000,0
Cartes	10.199,60	6.662,34	7.636,00	8.000,0
Fête Avril	8.000,00		5.456,00	5.000,0
Frais Postaux	3.306,80	2.052,00	2.428,00	2.500,0
Frais bancaires	2.299,60	3.428,22	2.761,00	2.300,0
Divers	1.850,00	1.370,90	595,00	600,0
			déficit prévu -->	- 5.000,0

Compte tenu de notre trésorerie, nous prévoyons un budget déficitaire, qui nous permet par contre d'augmenter significativement les versements. Faisons le pari ensemble de ne pas être déficitaire en participant activement aux actions de l'association.

## **Compte rendu de la visite de Michèle et Jacques BASILE à FORTALEZA ce mois d' août**

### **Crèche CRIANCAS DE NORDESTE**

Cette crèche dirigée par Crémilda et Lucia, est financée par l'association de Tours. Accueillis par des chants d'enfants dans chacune des classes visitées, nous avons été étonnés et heureux de constater l'organisation, l'hygiène, la propreté, la joie qui règnent dans cette crèche. Tout est impeccable.

Les enfants dont le nombre est limité à 100, sont accueillis pour la journée (repas, douche, scolarité, soins) et retournent le soir chez leurs parents.

On peut se poser les questions suivantes :

- Comment ces enfants vivent-ils le contraste entre les deux lieux de séjours ?
- Comment le vivront-ils quand, plus âgés, ils devront quitter la crèche ?
- Par qui et comment sera assurée la poursuite de leur scolarité ?

### **Crèche PARAISO INFANTIL**

La crèche est située dans la favela LAGAMAR.

Elle accueille des enfants (70) à la journée pendant que leurs parents travaillent.

Celle-ci est plus pauvre que la crèche « Crianças de Nordeste » et moins bien organisée, mais la motivation et le dévouement du personnel d'encadrement sont fortes et les enfants paraissent heureux.

Le 25 août 94, « jour de notre visite, était le jour du soldat ». Une image restera gravée dans nos mémoires : celle de tous ces enfants, torses nus, coiffés d'un calot militaire (confectionné dans du papier journal) qui défilaient en chantant et qui rythmaient leur marche en tapant sur des boîtes de conserve.

### **Crèche ESPERITO SANTO**

Cette crèche est dirigée par NEUDEMIA (absente le jour de notre visite) et sa soeur ELIETTE ( qui n'a guère été bavarde).

Les locaux ont été mis gracieusement à la disposition de la crèche par leur propriétaire à la seule condition que son nom figure sur la façade de la maison. C'est bien le cas, mais la maison se situe dans un beau quartier de FORTALEZA. L'immobilier va bon train, les maisons sont progressivement remplacées par des immeubles. La générosité du propriétaire durera-t-elle longtemps ?

La crèche accueille environ 180 enfants (nombre très variable), des grands et des petits. 70 d'entre eux ne retournent pas dans leur famille le soir. Les plus grands sont scolarisés dans des écoles voisines.

Nous avons visité le bâtiment à 2 étages construit grâce à l'aide de JANGADEIROS. Là, s'y entassaient de très nombreux petits : tristes, calmes (ils n'ont ni jouet, ni animation). Certains d'entre eux nous ont paru en très mauvaise santé. Les sourires étaient rares (contrairement à « Crianças de Nordeste » ou « Paraiso in Infantil »). Les dames chargées de s'occuper des enfants ont essentiellement un rôle de « gardienne ».

Nous retiendrons comme souvenir d' »Esperito Santo » le manque d'organisation et la tristesse.

**Alors, faut-il continuer à aider cette crèche ?**

Nous pensons que OUI.

Esperito Santo est ouverte même aux enfants de la rue qui demandent l'hospitalité la nuit.

Malgré les défaillances constatées qui nous paraissent intolérables à nous français bien nourris, cette crèche est sans doute préférable à la rue où l'on souffre de faim, de violence, de drogue et de prostitution.

Malgré la personnalité de NEUDEMIA, individualiste et n'aimant pas rendre des comptes. Cette crèche a besoin de notre aide financière. D'autre part, nous sommes convaincus que l'argent donné va bien au service des enfants.

**IPREDE**

ANA, la directrice, nous a chaleureusement reçus et nous fait visiter

- ses locaux à l'organisation et l'hygiène irréprochables

- le jardin où sont cultivés des légumes pour la nourriture mais aussi des plantes médicinales. Cette médecine par les plantes est moins coûteuse, plus traditionnelle et donc mieux acceptée. De plus ce savoir-faire peut être transmis ou réappris aux familles.

ANA nous fait part des difficultés rencontrées lors du conflit avec les deux autres cofondatrices du centre IPREDE. Le problème a même été traité au tribunal. Elle semble avoir obtenu gain de cause, mais elle a souffert et souffre encore psychologiquement de tous ces troubles dans ce centre qui a un objectif si louable et qui fonctionne bien.

ANA nous soumet une proposition : celle de venir en France exposer à différents groupes, associations, clubs, ... le travail fait par IPREDE et coupler ces conférences avec une vente de tableaux de peintres du NORDESTE. Il faudrait l'aider en payant le voyage et l'hébergement pendant son séjour en France.

ANA nous implore de ne jamais annuler notre participation financière qui lui est indispensable et dont elle apprécie la régularité.

**Visite à l'ex-juge des enfants : Dr. Jose CARNEIRO GIRAO**

Nous avons rendu visite au Dr. Jose CARNEIRO GIRAO qui avait procédé au jugement d'adoption de nos deux enfants.

Nous avons rencontré un homme meurtri, très éprouvé par les diverses accusations émises par la presse contre l'adoption internationale. Cette homme blessé souhaiterait ardemment réparation et compte sur nous pour fournir des témoignages.

## **ANNONCES DES MANIFESTATIONS 1995.**

### **« Le CHINOIS »**

Une matinée de théâtre est prévue le dimanche **5 février 95, à 15 heures**. La pièce « Le Chinois » pièce policière de B.Eglésié par la troupe de la Ficelle. Cette troupe se propose de jouer gratuitement pour nous cette pièce pour tout public. Le prix des places est fixé à 60 francs pour les adultes et 30 francs pour les enfants.

Retenez dès aujourd'hui cette date, prévenez vos amis. Nous devons remplir la salle « Le Foyer » à Montchat, 53 rue Charles Richard, 3ème arrondissement de LYON.

Vous pouvez réserver vos places et vendre des places en contactant Anne-Marie ALLEVARD au 78-37-54-16

### **« Soirée FEIJOADA »**

Au vue du succès de la soirée FEIJOADA de l'an dernier, nous proposons de recommencer cette année. La soirée FEIJOADA aura lieu le **samedi 1er avril 95** dans une salle du lycée horticole de Dardilly, 26 chemin de la Bruyère, avant le magasin MAMMOUTH, porte de Lyon.

Nous espérons avoir cette année encore le groupe de musique brésilienne de Roberto et Fernanda. La salle pouvant accueillir 300 personnes, commencez à réserver cette soirée et prévenez vos amis.

Le prix de la soirée est fixé à 120 francs par personne. Vous pourrez réserver vos places auprès de Denise LAPLACE au 78-23-82-46

### **« Cartes de Voeux »**

Les cartes de voeux sont disponibles, vous trouverez un bon de commande en fin de compte rendu. Pour les commandes particulières, vous pouvez contacter Nicole FERRERO au 78-33-11-63.



**VIREMENT AUTOMATIQUE**

Pour vous permettre de réaliser simplement un virement automatique régulier à l'association JANGADEIROS, présentez ce document préalablement rempli au guichet de votre banque.

Somme à verser par mois : .....francs

à l'association JANGADEIROS, 179 rue Joliot CURIE 69005 LYON

N°compte : Crédit Lyonnais, agence 7 place VAUBOIN 69160 Tassin la demi-lune

Etabl.	Guichet	N°compte	Clé RIB
30002	01061	0000079064K	46

✂ \_\_\_\_\_ ou \_\_\_\_\_

Si vous le désirez, nous pouvons nous charger des démarches et réaliser un prélèvement automatique. Pour cela remplissez cette partie et envoyez la à :

Association JANGADEIROS, 179 rue Joliot Curie, 69005 LYON

Titulaire du compte :

Nom : .....Prénom:.....

N°.....Rue.....

Code-postal : .....Ville : .....

J'autorise l'établissement teneur de mon compte à prélever **mensuellement** sur ce dernier la somme de ..... francs au bénéfice du compte de :

Association JANGADEIROS, 179 rue Joliot Curie, 69005 LYON  
N°compte : Crédit Lyonnais, agence 7 place VAUBOIN 69160 Tassin la demi-lune  
Etabl. Guichet N°compte Clé RIB  
30002 01061 0000079064K 46

Adresse de l'Etablissement teneur de mon compte : .....

N°.....Rue.....

Code-postal : .....Ville : .....

Désignation du compte à débiter :

Etabl.	Guichet	N°compte	Clé RIB
--------	---------	----------	---------

--	--	--	--

Fait à .....le .....Signature.

\* joindre un Relevé d'Identité bancaire à découper dans votre carnet de chèques.



Vous voulez nous aider !

JANGADEIROS, association lyonnaise d'aide à l'enfance du Nordeste Brésilien, vous propose un assortiment de cartes de correspondance, dont vous pouvez apprécier la qualité, à des prix très compétitifs.

TARIFS (franco de port)

- Paquet de 12 cartes avec enveloppes (4 exemplaires de chacun des 3 modèles)	65,00 francs
- 100 cartes assorties avec enveloppes	520,00 francs
- 500 cartes assorties avec enveloppes	2500,00 francs
- 1000 cartes assorties avec enveloppes	4800,00 francs

En cas de commande spéciale, contactez Nicole FERRERO, tél.: 78-33-11-63



**BON DE COMMANDE :**

Vos coordonnées :

Nom : ..... Prénom : .....

N° ..... Rue .....

Code-postal : ..... Ville : .....

- .....paquet(s) de 12 x 65,00 =

- .....paquet(s) de 100 x 520,00 =

- .....paquet(s) de 500 x 2500,00 =

- .....paquet(s) de 1000 x 4800,00 =

soit total : .....francs

Règlement à la commande par chèque. Non assujetti à la TVA.